

**BABY**  
born®



828366  
830512  
831908



43  
39-46cm

36  
34-38cm



[www.baby-born.com](http://www.baby-born.com)

**Zapp**  
Creator®

Fig. A

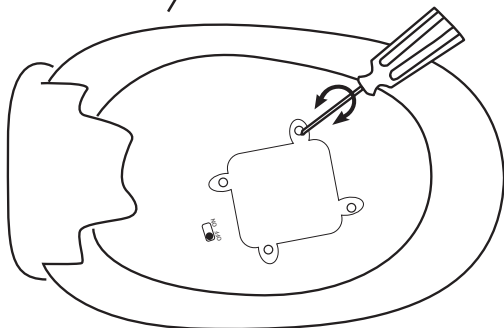
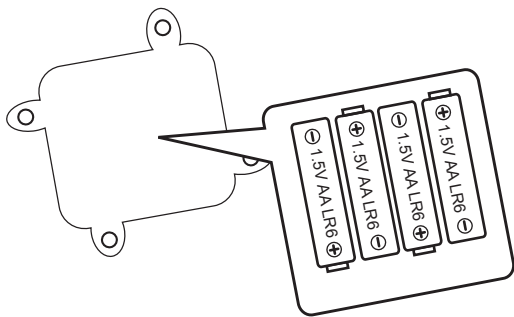
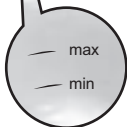


Fig. B



4xAA LR6

Fig. 1



max

min

**DE-** Dieses Produkt ist Spritzwasser geschützt. Es darf nicht in einen bereits mit Wasser gefüllten Behälter/Badewanne/Pool eingetaucht und darin betrieben werden.

**EN-** This product is splash-proof. It may not be immersed and operated in a container/bathtub/pool filled with water.

**FR-** Ce produit est protégé contre les projections d'eau. Il ne doit pas être plongé dans un récipient/une baignoire/une piscine rempli(e) d'eau ni y être utilisé.

**NL-** Dit product is spatwaterbeschermd. Het mag niet worden ondergedompeld in een met water gevulde container, bad/zwembad en daarin worden gebruikt.

**IT-** Questo prodotto è protetto contro gli spruzzi d'acqua. Non immergerlo e azionarlo in un recipiente pieno d'acqua, in una vasca o in una piscina.

**ES-** Este producto solo está protegido contra las salpicaduras de agua. Por tanto, no deberá sumergirse ni utilizarse en un recipiente, bañera o piscina llenos de agua.

**PT-** Este produto está protegido contra salpicos de água. Não pode ser mergulhado e colocado em funcionamento dentro de um recipiente/banheira/piscina já cheios com água.

**NO-** Dette produktet er beskyttet mot vannsprut. Det må ikke dyppes i en beholder / et badekar / et basseng med vann og så tas bruk.

**SV-** Den här artikeln tål vattenstänk. Den får inte sänkas ner i en vattenfylld behållare/ett badkar/en pool och användas där.

**FI-** Tämä tuote on suojattu roiskevedeltä. Sitä ei saa upottaa jo vedellä täytettyyn astiaan / kylpyammeeseen / uima-altaaseen eikä käyttää siinä.

**DA-** Dette produkt er beskyttet mod oversprøjtning. Det må ikke nedsænkes og bruges i en beholder/ badekar/ pool, der allerede er fyldt med vand.

**HU-** Ez a termék fröccsenő víz ellen védett. Nem szabad vízzel feltöltött edénybe / kádba / medencébe belemeríteni és abban működtetni.

**CS-** Produkt je chráněn proti odstříkující vodě. Nenořte do vody a nepoužívejte ve vodě, tedy ve vaně, v bazénku apod.

**PL-** Produkt jest bryzgoszczelny. Nie wolno go zanurzać i eksploatować w pojemniku / wannie / basenie, które są już wypelnione wodą.

**SK-** Tento výrobok je odolný voči striekajúcej vode. Nesmie sa ponárať do nádob/vane/bazéna naplneného vodou a ani sa v nich prevádzkovať.

**SL-** Ta izdelek je zaščiten pred brizganjem vode. Izdelka ne smete potapljati v posodo/kad/bazen, ki so že napolnjeni z vodo, in ga uporabljati v njih.

**TR-** Bu ürün sıçrayan sulara karşı korumalıdır. Önceden su ile doldurulmuş bir leğen / küvet / havuzun içine daldırılmamalı ve orada çalıştırılmamalıdır.

**RU-** Данный продукт влагонепроницаем для небольшого количества воды. Его нельзя погружать и эксплуатировать в уже заполненной водой ёмкости/ванне/бассейне.

**LV-** Šis izstrādājums ir aizsargāts pret šļakatām. Taču to nedrīkst iegremdēt un lietot ar ūdeni piepildītā tvertnē/vannā/baseinā.

**LT-** Šis gaminys apsaugotas nuo vandens pusrū. Jo negalima panardinti ir naudoti vandens pripildytoje talpyklėje / vonioje / baseine.

**ET-** See toode on veepriismete eest kaitstud. Seda ei tohi panna veega täidetud anumasse/vanni/basseini ega seal kasutada.

**IS-** Þessi vara er skvettvarin. Hana má ekki setja ofan í og nota í íláti/baðkari/sundlaug sem fyllt er með vatni.

**EL-** Αυτό το προϊόν διαθέτει αδιάβροχη προστασία. Δεν πρέπει να βυθίζεται και να λειτουργεί σε δοχείο/ μπανιέρα/ πισίνα που είναι ήδη γεμάτη με νερό.

**RO-** Acest produs este protejat împotriva stropilor de apă. Nu are voie să fie scufundat și operat în recipiente/căzi/ piscine umplute deja cu apă.

**HR/BS-** Ovaj proizvod zaštićen je od prskanja. Ne smije se uranjati niti smije raditi u posudi napunjenim vodom / kadi / bazenu.

**BG-** Този продукт е устойчив на водни пръски. Той не трябва да се потапя и да се използва в пълни с вода съд/ вана/ басейн.

**UK-** Цей продукт захищено від бризок. Його не можна занурювати чи експлуатувати в уже заповненому водою резервуарі / ванні / басейні.

**AR-**

هذا المنتج مقاوم لرداذ الماء. لا يجوز غطسه في وعاء/ حوض استحمام/ حوض سباحة ممتلئ بالماء واستخدامه فيه.

Fig. 2

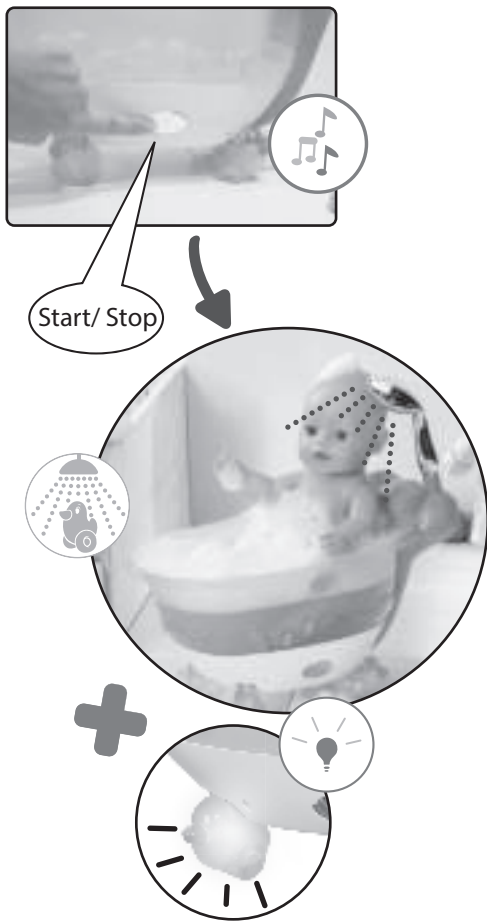




Fig. 3



20 Seconds

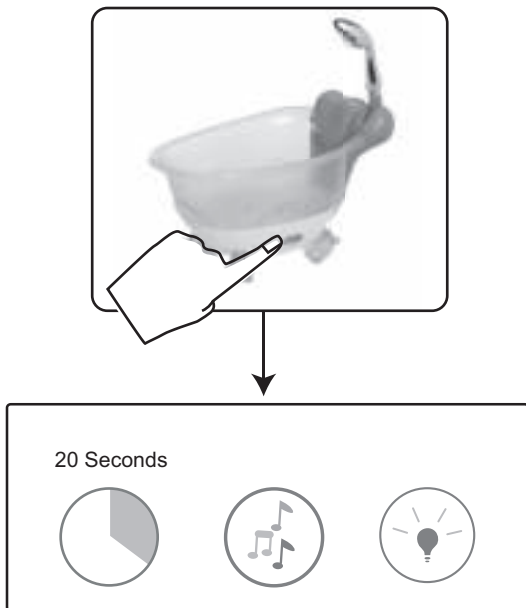


Fig. 4





Fig. 5



**Allgemeine Hinweise:**

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

**Bitte beachten Sie!**

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.
- Bitte das Produkt nach der Benutzung sorgfältig mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Vor dem Öffnen des Batteriefachs, das Produkt sorgfältig trocknen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Das Spielzeug eignet sich nicht für Kinder unter 3 Jahren.
- Das Produkt nur mit klarem Wasser oder mit Wasser mit handelsüblichen Badezusätzen bespielen!
- Den Wasserstrahl nicht auf Menschen, andere Lebewesen oder elektrisch betriebene Geräte richten!
- Achtung Wasserspielzeug! Bitte nur auf geeigneten Oberflächen verwenden.

**Hinweis über Batterien/Akkus**

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.

**Batteriehinweis**

Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.

Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!

**Batterien immer von Kindern fernhalten.**

**ACHTUNG!** Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

**Vorbereitung**

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig.A)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.(Fig.A)
3. 4 x 1.5V AA (LR6) Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.(Fig.B)
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig.A)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig.A)

## **Funktion**

### **Achtung Wasserspielzeug! Bitte nur auf geeigneten Oberflächen verwenden.**

Bitte füllen Sie das Wasser bis zur Markierung. (Fig.1)

Um die Puppe zu duschen, drücke den BABY born Knopf an der Badewanne. (Fig.2)

Mit dem BABY born Knopf kann die Funktion aktiviert und gestoppt werden. (Fig.2)

Eine automatische Abschaltung erfolgt nach ca. 20 Sekunden. (Fig. 2+3)

Der Duschkopf ist herausnehmbar.

**Wichtig:** Der Schlauch hat nur eine begrenzte Länge, bitte nicht abreißen!

### **Der Duschkopf muss bei Aktivierung immer in die Badewanne zeigen.**

## **Licht und Sound:**

Funktioniert gleichzeitig mit der Duschkfunktion

## **Reinigung:**

Nach dem Bespielen mit Schaum bitte die komplette Einheit mit klarem Wasser durchspülen und durchpumpen.

Das BABY born Zubehör kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit in das Batteriefach gelangt.

## **Stand-By**

Das Produkt schaltet automatisch in den Stand-By Modus, wenn längere Zeit nicht mit dem Produkt gespielt wird. Um wieder mit dem Produkt spielen zu können, muss der ON-OFF-Schalter betätigt werden.

## **Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):**

Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

## **EN**

## **General information:**

We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

## **Please note**

- Be aware of supervising your child.
- The item must only be set up and cleaned by adults.
- Please wipe the product out carefully with a dry cloth after use.
- Dry the product thoroughly before opening the battery compartment.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.
- The item is not suitable for children under the age of 3.
- Only fill the product with clear water or with water that contains commercially available bath additives!
- Do not aim the jet of water at people, other living things or electrical devices.
- Please be aware that this is a water toy! Use only on suitable surfaces.

## **All about batteries/rechargeable batteries:**

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.

- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to special waste collection point.
- Do not throw batteries into fire, as this could cause them to leak or explode.

### **Battery information**

As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated. Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

#### **Always keep batteries away from children.**

**WARNING!** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### **Preparation**

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Set the switch on the battery compartment to "OFF". (Fig.A)
2. Use a screwdriver to open the battery compartment. (Fig.A)
3. Insert the 4 x 1.5V AA (LR6) batteries. Please check if the polarity is correct. (Fig.B)
4. Screw the cover of the battery compartment back on again. (Fig.A)
5. Set the switch on the battery compartment to "ON". (Fig.A)

### **Function**

**Please be aware that this is a water toy! Use only on suitable surfaces.**

Please fill the water up to the mark. (Fig.1)

To shower the doll, press the BABY born button on the bathtub. (Fig. 2)

The function can be activated and stopped by pressing the BABY born button. (Fig. 2)

An automatic shutdown occurs after approx. 20 seconds. (Fig. 2+3)

The shower head is removable.

**Important:** The hose has a limited length, please do not tear it off!

**When activated, the shower head must always be turned towards the bathtub.**

### **Light and Sound:**

Works simultaneously with the shower function.

### **Cleaning:**

After playing with foam, please rinse the entire unit with clear water and pump clear water through the system.

The BABY born accessory can be cleaned with a damp (not wet) cloth. Please ensure that no moisture enters the electronics or battery compartment.

### **Stand-By**

The product automatically switches into Stand-By mode when it is not played with for an extended period. To play with the product again, press the ON-OFF switch again.

### **Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)**

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**Algemene informatie:**

Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

**Let op:**

- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.
- Het product moet na gebruik zorgvuldig worden afgedroogd met een doek.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Laat het product NIET in de buurt van een elektrische bron of elektrisch apparaat liggen als het nat is.
- Vóór het openen van het batterijvakje, het product zorgvuldig afdrogen.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires, anders kunnen wij de functionaliteit van de onderdelen niet garanderen.
- Dit product is niet geschikt voor kinderen beneden de drie jaar.
- Het product mag alleen worden gevuld met helder water of met water met badschuim of badzout!
- De waterstraal mag niet op mensen, andere levende wezens of op elektrische apparaten worden gericht.
- Let op: waterspeeltuig! Alleen voor gebruik op geschikte oppervlakken.

**Alles over batterijen/oplaadbare batterijen**

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Gooi geen batterijen in het vuur, want ze kunnen gaan lekken of ontploffen.

**Informatie over de batterij**

De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!

**Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.**

**WAARSCHUWING!** Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

**Vorbereiding**

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (uit). (Fig. A)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.(Fig. A)
3. Plaats 4 x 1.5V AA (LR6) batterijen. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen.(Fig. B)
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast.(Fig. A)
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON' (aan). (Fig. A)

## Functie

**Let op: waterspeelgoed! Alleen voor gebruik op geschikte oppervlakken.**

Vul het waterreservoir tot de markering. (Fig. 1)

Als je je pop wil douchen, druk je op de BABY born knop aan de badkuip. (Fig. 2)

Met de BABY born knop kan je de functie aan- en uitzetten. (Fig. 2)

Na ca. 20 secondes stopt hij automatisch. (Fig. 2+3)

De douchekop kan je eruit nemen.

**Belangrijk:** De slang is niet zo erg lang dus trek hem er niet uit!

**De douchekop moet bij gebruik altijd op de badkuip zijn gericht.**

## Licht en Sound:

Werkt tegelijk met de douchefunctie

## Schoonmaken:

Als je met schuim hebt gespeeld, moet alles met helder water worden af- en doorgespoeld.

LET OP! Zorg ervoor dat er tijdens het vervangen van de batterijen geen water in het apparaat zit.

## Stand-By

Het product schakelt automatisch in de stand-by-modus als er langer tijd niet mee wordt gespeeld. Om weer met het product te kunnen spelen moet de ON/OFF-schakelaar worden geactiveerd.

## Weggoien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.

Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terecht komen.

## FR

## Informations générales :

Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

## À noter

- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.
- Essuyer soigneusement le produit après utilisation à l'aide d'un tissu sec.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, sécher le produit soigneusement.
- Ne pas laisser le produit près d'une source électrique ou d'un appareil quand il est mouillé.
- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis avec le produit ou nous ne serons pas en mesure de garantir son bon fonctionnement.
- L'article n'est pas adapté aux enfants de moins de 3 ans.
- Ne remplir le produit que d'eau claire ou d'eau qui contient des additifs de bain courants.
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes, d'autres êtres vivants ou des appareils électriques.
- Attention, ce jouet s'utilise avec de l'eau ! Utilisez-le uniquement sur les surfaces appropriées.

## A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.

- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas jeter les piles au feu car elles peuvent couler ou exploser.

### **Note relative aux piles**

#### Note relative aux piles

La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à coeur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.

Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

#### **Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.**

ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

### **Préparation**

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit :

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur « OFF ». (Fig. A)
2. Utiliser un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles. (Fig. A)
3. Insérer 4 piles 1,5V AA (LR6). Vérifier que la polarité soit bien respectée. (Fig. B)
4. Revisser le couvercle du compartiment à piles. (Fig. A)
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur « ON ». (Fig A)

### **Fonction**

#### **Attention, ce jouet s'utilise avec de l'eau ! Utilisez-le uniquement sur les surfaces appropriées.**

Veuillez remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque. (Fig. 1)

Pour doucher la poupée, appuyez sur le bouton BABY born de la baignoire. (Fig. 2)

Avec le bouton BABY born, tu peux activer ou arrêter la fonction. (Fig. 2)

La fonction s'arrête automatiquement au bout de 20 secondes environ. (Fig. 2+3)

La pomme de douche est amovible.

**Important :** le tuyau de la douche a une certaine longueur, veuillez à ne pas l'arracher !

#### **Quand la douche est activée, la pomme de douche doit toujours être tournée vers la baignoire.**

### **Son et lumière**

Fonctionnent en même temps que la douche

### **Nettoyage :**

Après avoir joué avec de la mousse, veuillez rincer soigneusement tout le système à l'eau claire et vider la pompe.

ATTENTION ! Avant de retourner la douche pour changer les piles, vérifier qu'elle ne contient plus d'eau.

### **Mode veille**

S'il n'est pas utilisé pour jouer pendant un certain temps, ce produit se met automatiquement en mode veille. Pour pouvoir jouer de nouveau avec lui, il faut alors activer l'interrupteur ON-OFF.

### **Élimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)**

Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés pour recyclage. Les organisations de recyclage ont mis en place des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

**Advertencia general:**

Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

**Por favor tener en cuenta:**

- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.
- Después de usarlo, secar cuidadosamente el producto con un paño seco.
- Secar el producto completamente antes de abrir el compartimento de baterías.
- No dejar el producto cerca de una fuente o aparato eléctrico cuando este mojado o húmedo.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Use solo accesorios originales, de otra manera, no podremos garantizar el buen funcionamiento de los componentes.
- El juguete no es apto para niños menores de tres años.
- Llenar el producto solamente con agua limpia o agua que contenga productos de baño de uso habitual.
- No apunte el chorro de agua hacia personas, otros seres vivos o aparatos eléctricos.
- ¡Atención, juguete acuático! Utilizar únicamente sobre superficies adecuadas.

**Sobre las pilas/pilas recargables**

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.
- No arroje las pilas al fuego, ya que podrían explotar o producir un vertido.

**Observaciones sobre las pilas**

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.

Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.

**Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.**

¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

**Preparación**

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "OFF". (Fig. A)
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas. (Fig. A)
3. Introduzca las 4 x 1.5V AA (LR6) pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta. (Fig. B)
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig. A)
5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "ON". (Fig. A)



## Funcionamiento

**¡Atención, juguete acuático! Utilizar únicamente sobre superficies adecuadas.**

Llenar de agua hasta la marca. (Fig. 1)

Para duchar a la muñeca, pulsa el botón BABY born de la bañera. (Fig. 2)

El botón BABY born permite iniciar y detener el funcionamiento. (Fig. 2)

La ducha se detendrá automáticamente tras unos 20 segundos. (Fig. 2+3)

El cabezal de ducha es desmontable.

**Importante:** El tubo tiene una longitud limitada, ¡no lo arranques!

**Al activar la ducha, el cabezal debe apuntar siempre hacia la bañera.**

## Luz y sonido:

Funciona al mismo tiempo que la función de ducha

## Limpieza:

Después de jugar con espuma, enjuagar y bombear la unidad completa con agua limpia.

**¡ATENCIÓN!** Antes de dar la vuelta a la ducha para cambiar las pilas, asegúrese de que no haya agua en su interior.

## Stand-By

El producto cambia automáticamente a modo Stand-By si se deja de jugar con él durante un tiempo prolongado.

Para poder volver a jugar con el producto es necesario usar el interruptor de encendido (ON/OFF).

**Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)** El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT

## Informações gerais:

Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

## Tenha em conta o seguinte

- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.
- Após a utilização do produto, secar bem com um pano seco.
- Antes de abrir o compartimento das pilhas, secar o artigo cuidadosamente.
- Não deixar o produto perto de uma fonte eléctrica ou aparelho quando molhado.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Usar apenas os acessórios originais, caso contrário não garantimos a funcionalidade dos componentes.
- Este artigo não é adequado para crianças menores de 3 anos.
- Encher o produto apenas com água limpa ou com água contendo aditivos de banho convencionais!
- Não aponte o jato de água para pessoas, outros seres vivos ou dispositivos eléctricos
- Atenção, brinquedo de água! Usar apenas em superfícies adequadas.

## Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.

- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Não atirar as pilhas para o fogo, visto que estas podem verter e explodir.

#### **Nota sobre as pilhas**

Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.

Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

#### **Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.**

**ATENÇÃO!** Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

#### **Preparação**

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (Fig. A)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento. (Fig. A)
3. Inserir as 4 x 1.5V AA (LR6) pilhas, de acordo com as polaridades. (Fig. B)
4. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig. A)
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (Fig. A)

#### **Função**

**Atenção, brinquedo de água! Usar apenas em superfícies adequadas.**

**Encher com água** até à marcação. (Fig.1)

Para dar banho à boneca, pressiona o botão **BABY born** na banheira. (Fig.2)

Com o botão **BABY born** é possível ativar ou parar a função. (Fig.2)

A desativação automática ocorre após cerca de 20 segundos. (Fig. 2+3)

A cabeça do chuveiro é removível.

**Importante:** A mangueira tem um comprimento limitado, não romper!

**Ao ligar, a cabeça do chuveiro deve estar sempre virada para a banheira.**

#### **Luz e som:**

Também funciona com a função de duche

#### **Limpeza:**

Depois de brincar com a espuma, lavar toda a unidade com água limpa e bombear água limpa, utilizando o respetivo botão.

**ATENÇÃO!** Antes de virar o duche para substituir a pilha, certifique-se de que não se encontra água dentro deste.

#### **Stand-by**

O produto muda automaticamente para o modo stand-by quando não se brinca muito tempo com o produto.

Para poder voltar a brincar com o produto é necessário premir o interruptor ON/OFF.

#### **Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):**

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

**Avvertenze generali:**

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

**Attenzione:**

- Non perdetevi mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- La vasca può essere montata e pulita solo dai genitori.
- Dopo l'utilizzo, pulire accuratamente il prodotto con un panno asciutto.
- Asciugare accuratamente il prodotto prima di aprire il vano porta batterie.
- Non lasciare il prodotto vicino a fonti o apparati elettrici quando bagnato.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Usare accessori originali per assicurare la funzionalità dei componenti.
- Questo giocattolo non è adatto a bambini d'età inferiore a 3 anni.
- Inserire nel prodotto esclusivamente acqua pulita o acqua che contenga prodotti comuni per il bagno!
- Non puntare il getto d'acqua su persone, altri esseri viventi o dispositivi elettrici.
- Attenzione: giocattolo acquatico! Utilizzare solo su superfici idonee.

**Batterie/batterie ricaricabili**

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Evitare di gettare le batterie nel fuoco, poiché potrebbero perdere liquido o esplodere.

**Avvertenza sulla batteria**

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Avvitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!

**Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

ATTENZIONE! Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

**Preparazione**

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (Fig. A)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie. (Fig. A)
3. Inserire le 4 x 1.5V AA (LR6) batterie con la polarità corretta (+ e -). (Fig. B)
4. Riavvitare il comparto batterie. (Fig. A)
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON. (Fig. A)

## Funzionamento

### Attenzione: giocattolo acquatico! Utilizzare solo su superfici idonee.

Riempire con acqua fino alla marcatura. (Fig.1)

Per fare la doccia alla bambola, premere il pulsante BABY born della vasca da bagno. (Fig.2)

Il pulsante BABY born consente di attivare e disattivare la funzione. (Fig.2)

Il meccanismo si disattiva automaticamente dopo circa 20 secondi. (Fig. 2+3)

Il soffione è estraibile.

**Importante:** il cavo ha una lunghezza limitata; evitare quindi di strappararlo!

**Durante l'attivazione, il soffione deve essere sempre rivolto verso la vasca da bagno.**

## Luci e suoni:

si attivano contemporaneamente alla funzione della doccia

## Pulizia

Dopo aver giocato con acqua schiumata, sciacquare l'unità con acqua pulita pomandola attraverso il soffione.

**ATTENZIONE!** Prima di capovolgere la doccia per sostituire le batterie, assicurarsi che non sia contenuta acqua al suo interno.

## Stand-By

Il prodotto entra automaticamente in modalità stand-by, se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Per poterci giocare di nuovo, basterà attivare l'interruttore ON-OFF.

## INFORMAZIONI AGLI UTENTI

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI (DIRETTIVA 2012/19/UE)

Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure a) riconsegnarla al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova AEE ai sensi dell'articolo 5, comma b, in ragione di 1 per 1, b) è previsto invece il conferimento gratuito senza alcun obbligo di acquisto per i RAEE di piccolissimo volume (dimensioni esterne inferiori a 25cm in negozi al dettaglio con superficie di vendita di AEE di almeno 400m<sup>2</sup>) ai sensi dell'articolo 5, comma c. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.

## FI

## Yleinen ohje:

Suosittellemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

## Ota huomioon:

- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.
- Pyyhi tuote käytön jälkeen perusteellisesti kuivalla liinalla.
- Kuivaa tuote huolellisesti ennen paristokotelon avaamista.
- Älä jätä tuotetta virtalähteen tai sähkölaitteen läheisyyteen sen ollessa märkä.
- Tämän käyttöohjeen tarkka noudattaminen takaa ongelmattoman leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Käytä vain mukana toimitettuja BABY born -tarvikkeita, sillä vieraiden tarvikkeiden toimivuutta ei voida taata.
- Tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.
- Täytä tuote vain pelkällä vedellä tai vedellä, johon on lisätty tavallista kylpyainetta!
- Älä kohdista vesisuihkua ihmisiin, muihin eläviin olentoihin tai sähkölaitteisiin.
- Huomio, vesilelu! Käytä vain asianmukaisilla pinnoilla.

## Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.

- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Älä heitä paristoja tuleen, koska ne voivat vuotaa tai räjähtää.

### **Paristoja koskevia ohjeita**

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen. Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!

### **Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.**

**VAROITUS!** Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nielty tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

### **Valmistelu**

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ ("OFF") asentoon. (Fig.A)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen. (Fig.A)
3. Asenna 4 x 1.5V AA (LR6) paristot oikeanpaisuudet huomioiden. (Fig.B)
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig.A)
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE ("ON") asentoon. (Fig.A)

### **Toiminta**

#### **Huomio, vesilelu! Käytä vain asianmukaisilla pinnoilla.**

Täytä vettä merkkiin asti. (kuva 1)

Jos painat kylpyammeen BABY born -painiketta, nukke voi käydä suihkussa. (Kuva 2)

Toiminnon voi käynnistää ja sammuttaa BABY born -painikkeella. (Kuva 2)

Laitte sammuu itsestään n. 20 sekunnin kuluttua. (Kuva 2+3)

Suihkun pää voidaan irrottaa.

**Tärkeää:** Johdon pituus on rajoitettu, joten varothan vetämästä sitä irti!

#### **Suihkun pään tulisi aina osoittaa kylpyammeeseen, kun laite on päällä.**

### **Valo ja ääni:**

Toimii yhtä aikaa suihkutoiminnon kanssa

### **Puhdistus:**

Kun lelulla on leikitty vaahdon kanssa, huuhtele se kokonaan puhtaalla vedellä ja pumpppaa sen läpi vettä.

**HUOMIO!** Varmistu, ettei suihkussa ole vettä ennen kuin käännät sen ympäri vaihtaaksesi sen patterit.

### **Valmiustila**

Tuote kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan, kun sillä ei leikitä pitkään aikaan. Kun haluat taas leikkiä tuotteella, käytä ON-OFF-kytkintä.

### **WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen**

Tuotteita, jotka on merkitty yllä olevalla rosakorilla, ei saa enää laittaa jättelemattomaan kotitalousjätteeseen.

Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

**Generelle anvisninger:**

Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

**OBS:**

- Ha tilsyn med barnet.
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.
- Etter bruk må badekaret tørkes godt av med en tørr klut.
- Tørk produktet omhyggelig før batterirommet åpnes
- Ikke etterlat produktet i nærheten av elektriske kilder eller apparater når produktet er vått.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Bruk bare originalt tilbehør, ellers kan vi ikke garantere at komponentene virker.
- Leken egner seg ikke til barn under 3 år.
- Fyll badekaret kun med rent vann eller vann som inneholder vanlige bademidler.
- Vannstrålen må ikke rettes mot mennesker, andre levende vesener eller elektriske apparater.
- OBS! Vannleketøy! Bruk kun på egnede overflater.

**Vedr. batterier/oppladbare batterier**

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslett batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.
- Ikke kast batteriene i åpen ild, ettersom de kan lekke eller eksplodere.

**Batteriinformasjon**

Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.

Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast. Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!

**Batteriene må alltid holdes unna barn.**

GI AKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

**Forberedelse**

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF". (Fig. A)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet. (Fig. A)
3. Sett i 4 x 1.5V AA (LR6) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig. (Fig. B)
4. Skru dekselet på batterirommet igjen. (Fig. A)
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON". (Fig. A)

**Funksjon****OBS! Vannleketøy! Bruk kun på egnede overflater.**

Fyll opp vannet til markeringen. (Fig. 1)

For å dusje dukken, trykk på BABY born -knappen på badekaret. (Fig.2)

Funksjonen kan aktiveres og stoppes med BABY born -knappen. (Fig.2)

Kobles ut automatisk etter ca. 20 sekunder. (Fig. 2+3)

Dusjhodet kan tas av.

**Viktig:** Slangen har bare en begrenset lengde, ikke riv i den!

**Dusjhodet må alltid peke ned i badekaret når det er aktivert.**

#### **Lys og lyd:**

Fungerer samtidig med dusjfunksjonen

#### **Rengjøring:**

Etter sprøyting med skum, skyll hele enheten med klart vann og pump vann gjennom. OBS! Før du dreier dusjen for å skifte batteri, må du sørge for at det ikke er noe vann i den.

#### **Standby**

Produktet går automatisk i standby-modus når det ikke lekes med i lengre tid. Trykk på ON-OFF-bryteren for å leke med produktet igjen.

#### **WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.**

Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SV

#### **Allmän information**

Vi anbefaler at du leser instruksjonsboken innan första användningen och att du sparar instruksjonsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

#### **Observera:**

- Håll barn under uppsyn.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.
- Torka av badkaret noga efter att ditt barn lekt med det.
- Torka produkten noga innan du öppnar batterifacket.
- Lämna inte produkten nära en elektrisk källa eller apparat när den är blöt.
- Följ instruktionerna noga för att se till att du kan leka problemfritt med produkten och att den håller länge.
- Använd endast originaltillbehör. I annat fall kan vi inte garantera att komponenterna fungerar.
- Denna leksak ska inte användas av barn under 3 år.
- Fyll badkaret endast med rent vatten eller med vatten som innehåller normala badtillsatser!
- Rikta vattenstrålen aldrig på människor, andra levande varelser eller elapparater.
- Obs vattenleksak! Använd endast på lämpliga ytor.

#### **Information om batterier/uppladdningsbara batterier**

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas in eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommenderar också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Kasta inte batterierna i eld eftersom de då kan läcka eller explodera.

## Information om batterier

Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier. Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvariga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!

### Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn

**VARNING!** Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan ha svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

## Föberedelse

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF". (Fig.A)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel. (Fig.A)
3. Sätt i 4 x 1.5V AA (LR6) batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll. (Fig.B)
4. Stäng batterilocket igen. (Fig.A)
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON". (Fig.A)

## Funktion

### Obs vattenlecksak! Använd endast på lämpliga ytor.

Fyll på vatten till märket. (Fig.1)

För att duscha dockan, tryck på BABY born -knappen på badkaret. (Fig.2)

Med BABY born -knappen kan funktionen sättas på och stängas av. (Fig.2)

Produkten stängs automatiskt av efter ca. 20 sekunder. (Fig. 2+3)

Duschmunstycket är löstagbart.

**Viktigt:** Slangen har en begränsad längd, ryck inte loss den!

### Duschmunstycket måste alltid vara riktat mot badkaret vid aktivering.

## Ljus och ljud:

Fungerar samtidigt som duschfunktionen

## Rengöring:

När man sprutat skum ska man skölja och pumpa igenom produkten med rent vatten.

**OB!** Innan du ställer om duschen för batteribyte, säkerställ att det inte finns något vatten i den.

## Stand-by

Produkten växlar automatiskt till Stand-by-läge när den inte leks med under en längre tid. Tryck på ON-OFF-strömbrytaren för att leka med produkten igen.

## WEEE, information för alla europeiska konsumenter.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i sorterade hus hålls sopor.

De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingsystem i Europa ska organiseras av insamlings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

DA

## Generelle oplysninger

Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

## Læg venligst mærke til det følgende

- Hold opsyn med barnet.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.
- Efter brugen bør produktet tørres omhyggeligt af med en tør klud.
- Tør produkten grundigt før du åbner batteriskuffen.
- Efterlad ikke produktet tæt på elektrisk kilde eller apparat når produktet er vådt.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Brug kun originalt tilbehør da vi ellers ikke kan garantere at komponenterne virker.
- Legetøjet er ikke egnet til børn under 3 år.



- Fyld udelukkende produktet med rent vand eller med vand, der indeholder almindelige badeadditiver!
- Ret ikke vandstrålen mod personer, andre levende objekter eller elektroapparater.
- Pas på, vandlegetøj! Anvend venligst kun på egnede overflader.

### Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Undlad at kaste batterier ind i åben ild, da de kan lække eller eksplodere.

### Batteriopslysning

Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet. Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontrollér altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!

#### Hold altid batterierne fjernt fra børn.

WARNING! Bortskaf tomme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier fjernt fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

### Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig.A)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet. (Fig.A)
3. Sæt 4 x 1.5V AA (LR6) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt. (Fig.B)
4. Skru batterirummets låg på igen. (Fig.A)
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig.A)

### Funktion

#### Pas på, vandlegetøj! Anvend venligst kun på egnede overflader.

Fyld kun vand op til mærket. (Fig.1)

For at tage et bad, tryk på BABY born knappen på badekarret. (Fig.2)

Funktionen kan aktiveres og stoppes med knappen BABY born. (Fig.2)

En automatisk afbrydelse sker efter ca. 20 sekunder. (Fig. 2+3)

Brusehovedet er aftageligt.

**Vigtigt:** Slangen har kun en begrænset længde, så riv den ikke af!

#### Brusehovedet skal altid vise i badekarret, når det er aktiveret.

### Lys og sound:

Fungerer samtidigt med brusefunktionen

### Rengøring:

Efter sprøjtning med skum skal du skylle hele enheden med rent vand og pumpe igennem.

BEMÆRK! Før man vender bruseren om for at skifte batteri, skal man sikre, at der ikke er vand i den.

### Standby

Produktet skifter automatisk til standby-modus, når der ikke leges med produktet igennem længere tid. For at kunne lege med produktet igen, trykker du på ON-/OFF-knappen.

## WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

## IS

### Almennar upplýsingar:

Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

### Athugið:

- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.
- Þurrkið baðkerið vandlega með þurrum klút eftir hverja notkun.
- Áður en rafhlöðuhólfíð er opnað verður leikfangið að þorna vel.
- Skiljið ekki vöruna eftir nálægt rafmagns svæðum á meðan hún er blaut.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Notið engöngu þar til gerða aukahluti. Að öðrum kosti getum við ekki ábyrgst virkni hlutarins.
- Þetta leikfang hentar ekki fyrir börn yngri en þriggja ára.
- Setjið aldrei annað en hreint vatn eða vatn með venjulegum baðefnum í baðkerið!
- Aldrei má beina vatnsbununni að fólki, öðrum lífverum eða að rafbúnaði.
- Athugið, vatnsleikfang! Má eingöngu nota á flötum sem til þess henta.

### Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfíð, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Fleygið aldrei rafhlöðum í eld, það getur valdið leka úr rafhlöðunum eða að þær springi.

### Upplýsingar um rafhlöður

Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafið í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum. Kannið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafi hluturinn skemmt skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfíð er gallað eða því ekki lokað með skrufum. Skrufið lok rafhlöðuhólfins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!

### Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.

VARÚÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batterið hafi verið gleypst eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

### Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Fig.A)
2. Notið skrufjárn til að opna rafhlöðuhólfíð. (Fig.A)
3. Setjið 4 x 1.5V AA (LR6) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur. (Fig.B)
4. Skrufið lokið á rafhlöðuhólfíð á aftur. (Fig.A)
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Fig.A)

## Notkun

### Athugið, vatnsleikfang! Má eingöngu nota á flötum sem til þess henta.

Fylltu með vatni að merkinu (mynd 1).

Til að láta dúkkuna fara í sturtu skal þrýsta á BABY born hnappinn á baðkarinu (mynd 2).

Með BABY born hnappnum er kveikt og slökkt á sturtunni (mynd 2).

Eftir u.þ.b. 20 sekúndur slökknar sjálfkrafa á sturtunni. (mynd 2+3)

Hægt er að fjarlægja sturtuhausinn.

**Mikilvægt:** Barkinn hefur ákveðna lengd, vinsamlegast ekki slíta frá!

### Sturtuhausinn verður ávallt vísa ofan í baðkarið þegar kveikt er á sturtunni.

### Ljós og hljóð:

fer í gang á sama tíma og sturtan

### Hreinsun:

Eftir leik með froðu skal skola alla eininguna með hreinu vatni og pumpa.

ATHUGIÐ! Áður en sturtunni er snúið við til að skipta um rafhlöðurnar verður að ganga úr skugga um að ekkert vatn sé eftir í henni.

### Biðstaða

Varan fer sjálfkrafa í biðstöðu þegar ekki er leikið með hana í langan tíma. Ýtið á ON-OFF rofang til að leika með vöruna aftur.

### WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

LT

### Bendrasis nurodymas

Prieš pradėdant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atveju, jei jų prireiktų vėliau.

### Atkreipkite dėmesį

- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Surinkti ir valyti žaislą gali tik suaugusieji.
- Pažaidę su šiuo žaislu, gerai išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Prieš atidarydami baterijų skyrelį, gaminį gerai išdžiovinkite.
- Drėgno gaminio nepalikite šalia elektros šaltinių arba elektros prietaisų.
- Tikslus šios instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir sklandų žaidimą bei garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius priedus, nes kitu atveju negalėsime užtikrinti sklandaus jų veikimo.
- Žaislas netinka vaikams iki 3 metų.
- Į vonelę pilkite tik švarų vandenį arba vandenį su įprastinėmis maudymuisi skirtomis priemonėmis!
- Neaprašykite vandens srove žmonių, gyvūnų arba elektros prietaisų.
- Dėmesio - vandens žaislas! Prašau naudoti tik tinkamus paviršius.

### Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.

- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiaame atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.
- Nemeskite maitinimo elementų į ugnį, nes jie gali išsilieti arba sprogti.

### **Nurodymai dėl baterijų**

Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.

Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Visada įsitikinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

### **Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

DEMESIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtare, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

### **Paruošimas**

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF. (A pav.)
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį. (A pav.)
3. Įdėkite 4 x 1.5V AA (LR6) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas. (B pav.)
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu. (A pav.)
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON. (A pav.)

### **Veikimas**

#### **Dėmesio: vandens žaislas! Naudokite tik ant tinkamų paviršių.**

Pripilkite vandens iki žymos. (1 fig.)

Norėdami lėlę išmaudyti duše, paspauskite BABY born vonelės mygtuką. (2 fig.)

BABY born mygtuku galima aktyvuoti ir išjungti funkcionavimą. (2 fig.)

Po 20 sekundžių išsijungs automatiškai. (2+3 fig.)

Dušo galvutė yra nuimama.

**Svarbu!** Žarna yra riboto ilgio, nenutraukite jos!

#### **Aktyvavimo metu dušo mygtukas visada turi būti vonelėje.**

#### **Šviesa ir garsas:**

funkcionuoja tolygiai kartu su dušo funkcija

#### **Valymas**

Jeigu žaidžiate su putomis, visą žaislą nuplaukite ir perpumpuokite švariu vandeniu.

DEMESIO! Prieš apversdami dušą baterijų pakeitimui įsitikinkite, kad jame nėra vandens.

#### **Budėjimo režimas**

Jei gaminiu ilgesnį laiką nežaidžiama, gaminys automatiškai persijungia į budėjimo režimą. Kad gaminiu būtų galima žaisti vėl, paspauskite „ON-OFF“ mygtuką.

#### **Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų**

Produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

## Vispārīgie norādījumi

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

### Lūdzu, ievēro!

- Pieskatiet bērnu.
- Rotāļlietu salikt un tīrīt var tikai vecāki.
- Pēc produkta lietošanas lūgums to rūpīgi noslaucīt ar sausu drānu.
- Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas, ļaujiet produktam kārtīgi nožūt.
- Neatstājiet produktu elektroniskas aparatūras klātbūtnē, kamēr tas nav nožuvis.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām jūs pārliecināsieties, ka rotaļāšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilglaicīga.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā mēs nevaram garantēt sastāvdaļu funkcionalitāti.
- Rotaļlieta nav piemērota bērniem jaunākiem par 3 gadiem.
- Produktu uzpildīt tikai ar tīru ūdeni vai ūdeni, kas satur parastās nopērkamās vannas piedevas!
- Ūdens strūklu nedrīkst vērst uz cilvēkiem, citām dzīvām būtnēm vai elektriskām ierīcēm!
- Uzmanību – ūdens rotaļlieta! Lūdzu, izmantojiet tikai uz piemērotām virsmām.

### Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunus un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspaili un savienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosiet ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolieciet baterijas un jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpaši bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztect vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu.
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.

### Norādes par baterijām

Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām. Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto precī uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar notīrīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījumam nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!

### Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.

BRIDINAJUMS! Nekavējoties atbrīvojieties no nolietotām baterijām. Neuzglabājiet jaunus un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermeņi jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

### Sagatavošana

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "OFF" (A. attēls);
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu; (A. attēls)
3. Ielieciet 4 x 1.5V AA (LR6) baterijas. Lūdzu, pārbaudiet polaritāti; (B. attēls)
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet, izmantojot skrūvgriezni (A. attēls);
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "ON" (A. attēls);

### Darbība

**Uzmanību, ūdens rotaļlieta! Lūdzu, izmanto tikai uz piemērotām virsmām.**

Lūdzu, piepildī ūdeni līdz atzīmei. (1. att.)

Lai lelli nomazgātu dušā, nospied BABY born pogu uz vannas. (2. att.)  
Ar BABY born pogu var aktivizēt un apturēt darbību. (2. att.)  
Darbība tiek automātiski pārtraukta apm. pēc 20 sekundēm. (+3. att.)  
Dušas galva ir izņemama.

**Svarīgi:** Šļūtenei ir ierobežots garums, lūdzu, nenorauj!

## Dušas galva aktivizācijas gadījumā vienmēr jābūt vērstai vannā.

### Gaisma un skaņa:

Darbojas vienlaikus ar dušas funkciju

### Tīrīšana

Pēc spēlēšanās ar putām, lūdzu, izskalo visu ierīci ar tīru ūdeni un izsūknē.

**UZMANĪBU!** Pirms jūs pagriežiet dušu, lai mainītu bateriju, lūdzu, pārliecinieties, vai tajā nav ūdens.

### Gaidstāve

Rotaļlieta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, ja ilgāku laiku ar to neviens nespēlējas. Lai pēc tam atkal varētu spēlēties ar rotaļlietu, ir jānospiež ON-OFF slēdzis.

**WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvertnē – turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.**

ET

### Ūldine juhis

Soovītamē Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

### Tähelepanu:

- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.
- Pärast toote kasutamist tuleb see kuiva lapiga korralikult ära kuivatada.
- Enne patareisahkli avamist kuivatada toode hoolikalt.
- Ärge jätke niisket või märga toodet elektriliste seadmete lähedusse.
- Järgides instruksioonis antud soovitusi tagate tootele pikaealisuse.
- Kasutage vaid soovitatud originaal aksessuaare, vastasel korral ei saa tootja tagada toote funktsionaalsust.
- Mänguasi ei sobi alla 3 aasta vanustele lastele.
- Kallata tootesse ainult puhast vett või vett, millele on lisatud müügil olevaid vannilisandeid!
- Veejuga ei tohi suunata inimeste, mis tahes elusolendite ega elektriliste seadmete peale.
- Tähelepanu – veemänguasi! Kasutage vaid sobivatel pindadel.

### Info patareide/akude kohta

- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitamē patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge visake patareisid tulle, kuna patareivedelik võib patareidest välja voolata või plahvatada.

### **Märkus patarei kohta**

Kuna meie klientide turvalisus on meie oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega. Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareid ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!

### **Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.**

HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patareid neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiinasutuse poole.

### **Ettevalmistused**

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patarei laekal olev lüliti OFF asendisse. (Joon. A)
2. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat. (Joon. A)
3. Sisestage 4 x 1.5V AA (LR6) patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides. (Joon. B)
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Joon. A)
5. Asetage patarei laekal olev lüliti ON asendisse. (Joon. A)

### **Kuidas nukk töötab**

#### **Tähelepanu – veemänguasi! Kasutage vaid sobival pindadel.**

Täitke veega näidatud margini. (Fig.1)

Nuku pesemiseks duššiga vajutage vannil BABY born nuppu. (Joonis 2)

BABY born nupu vajutamisega saab funktsiooni käivitada ja peatada. (Joonis 2)

Automaatne välja lülitamine toimub umbes 20 sekundi pärast. (Joonis 2+3)

Duššipea on eemaldatav.

**Tähtis:** Voolik on piiratud pikkusega, ärge tirige seda küljest ära!

### **Kui funktsioon on aktiveeritud, peab duššipea olema suunatud vanni.**

### **Valgus ja heli:**

Töötab koos dušši funktsiooniga

### **Puhastamine:**

Pärast vahuga mängimist loputage kogu mänguasi puhta veega ja pumbake puhas vesi süsteemist läbi.

**TÄHELEPANU!** Enne kui duši patareide vahetamiseks teistpidi pöörate, veenduge, et selles ei ole vett.

### **Ooterežiim**

Toode lülitub automaatselt ooterežiimile, kui tootega ei ole mängitud pikemat aega. Tootega uuesti mängimiseks tuleb liigutada ON-OFF lüliti.

**WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas.** Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtu tegevlevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

### **Wskazówki ogólne:**

Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

### **Uwaga:**

- Sprawó nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.
- Po każdorazowej zabawie starannie wytrzeć produkt suchym ręcznikiem.
- Przed otwarciem kasetki z bateriami należy wyrób starannie osuszyć.
- Nie pozostawiaj mokrej zabawki w pobliżu źródła prądu elektrycznego lub aparatury.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, gdyż tylko one gwarantują prawidłowe funkcjonowanie komponentów.
- Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.
- Prosimy napełniać waniek wyłącznie czystą wodą lub wodą zawierającą dostępne w handlu dodatki do kąpielii!
- Nie celować strumieniem wody w ludzi lub inne żyjące stworzenia lub urządzenia elektryczne.
- Uwaga: zabawka na wodę! Używać tylko na odpowiedniej powierzchni.

#### **Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów**

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierać zacisków przyłączonych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobieżenia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wrzucać baterii do ognia, ze względu na niebezpieczeństwo ich wycieku lub wybuchu.

#### **Wskazówka dotycząca baterii**

Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.

Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!

#### **Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

**OSTRZEZENIE!** Zużyte baterie bezzwłocznie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci. W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

#### **Przygotowanie**

Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą

1. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "OFF". (Rys.A)
2. Użyj śróbokrętu do otwarcia przedziału na baterie. (Rys.A)
3. Włóż 4 x 1.5V AA (LR6) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa. (Rys.B)
4. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywę przedziału na baterie. (Fig.A)
5. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "ON". (Rys. A)

#### **Funkcja**

##### **Uwaga zabawka wodna! Używać tylko na odpowiednich powierzchniach.**

Wlej wodę do oznaczonego miejsca. (Rys. 1)

Aby zrobić łalce prysznic, wciśnij przycisk BABY born umieszczony na wannie. (Rys. 2)

Przyciskiem BABY born można uruchomić i zatrzymać tę funkcję. (Rys. 2)

Zabawka wyłączy się automatycznie po ok. 20 sekundach. (Rys. 2+3)

Głowicę prysznica można zdejmować.

**Ważne:** Wąż ma ograniczoną długość, należy uważać, by go nie wyrwać!

##### **Głowica prysznica musi być zawsze skierowana w stronę wanny.**

#### **Światło i dźwięk:**

Działa razem z funkcją prysznica



### **Czyszczenie:**

Po zakończeniu zabawy z pianą całą zabawkę należy przepłukać i przepompować czystą wodą.  
UWAGA! Zanim obrócisz prysznic, aby wymienić baterię, zadbaj o to, żeby nie znajdowała się żadna woda w nim.

### **Stand by**

W przypadku dłuższego braku aktywności produkt automatycznie przełącza się na tryb czuwania. Aby ponownie móc się bawić produktem, należy nacisnąć przełącznik ON-OFF.

**WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich.** Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

## **CS**

### **Všeobecný pokyn:**

Ještě, než produkt začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

### **Mějte na zřeteli:**

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.
- Po použití produkt pečlivě osušte suchým hadříkem.
- Před otevřením příhrádky na baterie produkt důkladně osušte.
- Je-li produkt mokry, nenechávejte ho blízko zdrojů energie nebo elektrických přístrojů.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak není zaručena funkčnost produktů.
- Hračka není vhodná pro děti mladší než 3 roky.
- Produkt plňte jenom čistou vodou nebo vodou, která obsahuje obvyklé koupací přísady!
- Nesměřujte proud vody na osoby, jiné živé bytosti nebo elektrické přístroje.
- Pozor, jedná se o hračku na vodě! Zajistěte proto, aby si děti s hračkou hrály jen na vhodném místě s vhodným podkladem resp. vhodnou podlahovou úpravou.

### **Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií**

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odnesete je na některé z míst zpětného odběru.
- Pokud se do příhrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z příhrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Baterie nevhazujte v žádném případě do ohně, mohly by vytečt a explodovat.

### **Instrukce k bateriím**

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.

Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je příhrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžitě lékařské ošetření!

### **Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.**

VAROVÁNÍ! Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolklí nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

### **Příprava**

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (obr.A)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie. (obr.A)
3. Vložte 4 x 1.5V AA (LR6) baterie. Zkontrolujte správnou polaritu. (obr.B)
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (obr. A)
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (obr.A)

### **Funkce**

**Pozor, jedná se o hračku na vodu! Zajistěte proto, aby si děti s hračkou hrály jen na vhodném místě s vhodným podkladem resp. vhodnou podlahovou úpravou.**

Vodu naplňte až ke značce. (Fig.1)

Chceš-li panenku osprchovat, stiskni tlačítko BABY born na koupací vaně. (Obr. 2)

Tlačítkem BABY born lze danou funkci aktivovat a zastavit. (Obr. 2)

Funkce se automaticky vypne přibližně po 20 sekundách. (Obr. 2+3)

Sprchová hlavice je vyjímatelná.

**Důležité:** Hadice má jen omezenou délku, nevytrhněte ji!

**Sprchová hadice musí při zapnutí vždy směřovat do vany.**

### **Světlo a zvuk:**

Funguje současně s funkcí sprchování

### **Jak dbát o čistotu panenky:**

Po hraní s pěnou je třeba celou jednotku důkladně propláchnout čistou vodou.

POZOR! Než sprchu otočíte k výměně baterie, zkontrolujte, že se v ní nenachází žádná voda.

### **Pohotovostní režim**

Když si s výrobkem delší dobu nikdo nehraje, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Abyste si s výrobkem mohli opět hrát, musíte stisknout tlačítko ON-OFF.

### **Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)**

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním netříděným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

### **Všeobecný pokyn:**

Před prvním použitím výrobku si, prosím, důkladně přeštudujte návod na použití a spolu s obalom si ho pre případ neskoršej potreby odložte.

### **Upozornenie:**

- Používajte iba pod dohľadom dospeljej osoby.
- Výrobok môžu poskladať a čistiť iba dospelé osoby.
- Po použití výrobok dôkladne poutierajte suchou handrou.
- Pred otvorením priehradky na batérie produkt dôkladne vysušte.
- Ak je produkt mokrý, nenechávajte jej blízko zdrojov energie alebo elektrických prístrojov.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezproblémovú a dlhú životnosť produktu.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, inak nie je zaručená funkčnosť produktov.
- Výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov.
- Výrobok naplňajte iba čistou vodou alebo vodou, obsahujúcou bežné prísady do kúpeľa!
- Prúd vody nesmerujte na ľudí, iné živočíchy alebo na elektrické prístroje.
- Pozor hračka do vody! Používajte iba na vhodných povrchoch.

## Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladaf a vymieňaf iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované ( + a - ).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjaf.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjaf iba pod dozorom dospelých osoby.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, lebo môžu vytiect alebo vybuchnúť.

## Pokyny k batériám

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Vždy zaistíte, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batérie nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

### **Batérie držte vždy mimo dosahu detí.**

**UPOZORNENIE!** Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

## Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF". (obr. A)
2. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie. (obr. A)
3. Vložte 4 x 1.5V AA (LR6) batérie. Skontrolujte správnosť polaritu. (obr. B)
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (obr. A)
5. Prepnite prepínač na priehradky na batérie do polohy "ON". (obr. A)

## Funkcia

### **Pozor, vodná hračka! Prosím, používajte iba na príslušných povrchoch.**

Prosím, naplňte vodou až po rysku. (Post. 1)

Na sprchovanie bábiky, stlačte na vani gombík BABY born . (Post. 2)

Pomocou gombíka BABY born môžete funkciu spustiť aj zastaviť. (Post. 2)

Automatické zastavenie prebehne po cca 20 sekundách. (Post. 2+3)

Sprchová hlavica je odnímateľná.

**Dôležité:** Hladica má iba obmedzenú dĺžku, prosím, neodtrhnite ju!

### **Sprchová hlavica musí pri aktivácii smerovať do vane.**

## Svetlo a zvuk:

Funguje súčasne s funkciou sprchovania

## Čistenie:

Po hraní s penou, prosím, prepláchnite kompletnú jednotku čistou vodou.

**POZOR!** Predtým ako otočíte sprchu z dôvodu výmeny batérie, uistite sa, prosím, že sa v nej nenachádza žiadna voda.

## Pohotovostný režim

Výrobok sa automaticky prepne do pohotovostného režimu, ak sa s ním dlhšiu dobu nikto nehrá. Aby ste sa mohli s výrobkom znovu hrať, musíte stlačiť tlačidlo ON-OFF.

## Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

## SL

### Spošni napotki:

Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

### Prosimo, upoštevajte:

- Nadzorujte svojega otroka.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.
- Prosimo, da izdelek po uporabi skrbno obrišete s suho krpo.
- Izdelek temeljito posušite preden odprete baterijski predalček.
- Ne puščajte izdelka v bližini električnih izvirov, ko je moker.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življensko dobo izdelku.
- Uporabljajte samo originalne dodatke.
- Igrača ni primerna za otroke mlajše od 3 let.
- Izdelek smete napolniti samo s čisto vodo ali vodo, ki vsebuje običajne kopalne dodatke!
- Vodnega curka ne usmerjajte v ljudi, druga bitja ali električne naprave.
- Pozor, vodna igrača! Uporabljajte le na ustreznih površinah.

### Baterije

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Baterij ne vrzite v ogenj, saj lahko iztečejo ali eksplodirajo.

### Napotek glede baterij

Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije. Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdahniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno pravit oziroma je poškodovan. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!

### Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.

OPOZORILO! Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

### Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF" (Sl.A)
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem. (Sl. A)
3. Ko baterije vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije 4 x 1.5V AA (LR6). (Sl. B)
4. privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Sl. A)
5. Stikalo dajte v položaj "ON". (Sl. A)

## Funkcije

### **Opozorilo vodna igraal Izdelek uporabljajte samo na primernih površinah.**

Izdelek z vodo napolnite samo do oznake. (Slika 1)

Da bi lutko oprhali, pritisnite na gumb **BABY born** na kopalni kadi. (Slika 2)

S pritiskom na gumb **BABY born** lahko funkcijo vključite in izključite. (Slika 2)

Po približno 20 sekundah se izdelek samodejno izključi. (Slika 2+3)

Glavo prhe je mogoče sneti.

**Pomembno:** Cev prhe ima omejeno dolžino, ne pretrgajte je!

### **Ob vklopu mora biti glava prhe vedno na kopalni kadi.**

## **Luke in zvoki:**

Delujejo istočasno s funkcijo prhanja

## **išenje:**

Po uporabi pene skozi celoten izdelek spustite čisto vodo in ga splaknite.

**POZOR!** Preden obrnete prho, da bi v njej zamenjali baterije, se prepriajte, da ne vsebuje nobene vode.

## **Stand-By**

Izdelek se samodejno preklopi v stanje mirovanja, e se z njim dlje asa ne igrate. e se elite z njim znova igrati, pritisnite stikalo **ON-OFF**.

**WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.** Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skyllt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrir­mæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

## RO

### **Indicaie generală:**

Înaintea primei utilizări a produsului vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați împreună cu ambalajul pentru cazul în care veți avea nevoie de ele la un moment ulterior.

### **Vă rugăm să aveți în vedere:**

- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.
- Vă rugăm să ștergeți produsul cu o cârpă uscată după folosire
- Ușați bine produsul înainte de a deschide compartimentul de baterii.
- Nu lăsați produsul lângă surse sau aparate electrice atunci când e ud.
- Urmărind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să folosiți doar accesorii originale, în caz contrar nu putem garanta funcționalitatea componentelor.
- Jucăria este destinată copiilor peste 3 ani.
- Vă rugăm să umpleți cada cu apă curată sau cu apă care conține produse uzuale de baie!
- Jetul de apă nu trebuie îndreptat spre oameni, alte viețuți sau aparate electrice.
- Atenție, jucărie cu apă! Vă rugăm utilizați numai pe suprafețe adecvate.

### **Informații despre baterii și acumulatori:**

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcăți bateriile ne-reîncărcabile.

- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, ștergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reincărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reincărca.
- Bateriile reincărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Nu aruncați bateriile în foc deoarece se pot scurge sau exploda.

### **Indicație privind bateria**

Deoarece ne preocupăm în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.

Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răniri grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!

### **Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.**

**AVERTIZARE!** Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

### **Pregătire**

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig.A)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii. (Fig.A)
3. Inserați bateriile 4 x 1.5V AA (LR6) Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă. (Fig.B)
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig.A)
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Pornit. (Fig.A)

### **Funcție**

**Atenție: jucăria de apă! A se folosi doar pe suprafețe adecvate.**

A se umple cu apă până la marcaj. (Fig. 1)

Pentru a-i face duș păpușii, apăsați butonul BABY born de pe cada de baie. (Fig. 2)

Funcția poate fi activată și oprită prin butonul BABY born. (Fig. 2)

Oprirea automată intervine după aproximativ 20 de secunde. (Fig. 2+3)

Capul de duș este detașabil.

**Important:** Furtunul are o lungime limitată. Vă rugăm să nu-l rupeți!

**La activare, capul de duș trebuie să fie orientat întotdeauna înspre cada de baie.**

### **Lumină și sunet:**

Funcționează simultan cu funcția de duș

### **Curățare:**

După un episod de joacă cu spumă, vă rugăm să spălați întreaga unitate cu apă curată și să evacuați apa reziduală prin pompare.

**ATENȚIE!** Înainte de a porni roti dușul pentru a schimba bateria, asigurați-vă că nu există apă în interior.

### **Modul Așteptare (stand - by)**

Produsul comută automat în modul Așteptare (stand - by), dacă produsul nu este folosit mai mult timp. Pentru a se putea juca din nou cu produsul, trebuie acționat comutatorul ON-OFF.

**Aruncarea conform WEEE (Deșeurile de echipamente electrice și electronice -DEEE).** Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

**Загальна вказівка**

Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

**Будь ласка, зверніть увагу:**

- Не забувайте стежити за Вашою дитиною.
- Іграшка повинна збиратися та очищуватися тільки батьками.
- Після гри ретельно протріть продукт сухою ганчіркою.
- Перед відкриттям відсіку з батарейками, необхідно добре просушити іграшку.
- Доки іграшка волога, не залишайте її поряд з електричними приладами.
- Дотримуючись правил цієї інструкції, Ви можете бути впевнені, що гра пройде без проблем, а іграшка служитиме довго.
- Використовуйте, будь ласка, тільки ті елементи, що знаходяться в комплекті, та оригінальні аксесуари VABY born інакше ми не можемо гарантувати функціональність іграшок.
- Попередження: Не підходить дітям до 3 років. Рекомендовано для дітей старше 3 років.
- Продукт наповнювати тільки чистою водою або водою, що містить звичайні добавки для ванн!
- Не спрямовуйте струмінь води на людей, побутові предмети та електричні пристрої.
- Будьте обережні при використанні іграшки для купання! Використовуйте тільки на відповідних поверхнях.

**Використання батарейок / акумуляторів**

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім зарядженням.
- Зарядження акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- При потраплянні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.
- Не кидайте батарейки у вогонь, оскільки вони можуть витекти або вибухнути.

**Вказівка щодо батарей**

Оскільки ми особливо піклуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

**Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.**

УВАГА! Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму в будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

**Підготовка**

Заміна батарей повинна здійснюватися дорослими згідно з нижче вказаним:

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку в положення "OFF". (Мал.А)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік. (Мал.А)
3. Вставте 4 батарейки типу 1.5V AA (LR6). Перевірте, чи дотримана полярність. (Мал.В)
4. Розташуйте на місце кришку акумуляторного відсіку. (Мал.А)
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку в положення "ON". (Мал.А)

## Користування

**Увага: водяна іграшка! Використовуйте лише на відповідних поверхнях.**

Налийте воду у ванну до позначки. (Мал.1)

Щоб покупати ляльку, натисніть кнопку BABY born на ванні. (Мал.2)

За допомогою кнопки BABY born здійснюється активація і деактивація функції душу. (Мал.2)

Автоматичне вимкнення відбувається через 20 секунд. (Мал.2+3)

Душова головка знімається.

**Важливо:** Довжина шлангу обмежена, не смикайте за його!

**При активації функції душова головка повинна завжди бути направленою у ванну.**

## Світло і звук:

активується одночасно із функцією душу

## Очищення:

Після використання піни промийте і прокачайте весь виріб чистою водою.

**УВАГА!** Перш ніж повернути душову кабінку для заміни батарейок, впевніться в тому, що в ній не залишилося води.

## Режим очікування

Виріб автоматично перемикається в режим очікування, якщо з ним не граються протягом тривалого часу.

Щоб знову погратися з виробом, натисніть перемикач ON/OFF.

**Усі продукти з позначкою закресленого сміттевого контейнера не можна викидати разом із звичайним несорттованим сміттям.** Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. У випадку неналежної утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити до довкілля.

RU

## Общие указания:

Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

## Пожалуйста, обратите внимание:

- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.
- Пожалуйста, хорошо вытирайте игрушку сухим полотенцем после использования
- Перед открытием отделения с батарейками, необходимо хорошо просушить продукт.
- Пока кукла влажная, не оставляйте ее рядом с электрическими приборами.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Используйте, пожалуйста, только находящиеся в комплекте принадлежности и оригинальные аксессуары Zapf Creation, в противном случае мы не можем гарантировать функциональность игрушек.
- Игрушка предназначена для детей старше 3-х лет.
- Наполняйте игрушку чистой водой или водой с использованием обычных средств для принятия ванны.
- Не направляйте поток воды на людей, животных или на электрические приборы.
- Внимание! Для игры в воде! Используйте только на подходящей поверхности.

## Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.



- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и перезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить перезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- Не бросать батарейки в огонь, поскольку они могут вытечь или взорваться.

#### **Указание к батарее**

Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.

Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!

#### **Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

#### **Подготовка**

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF". (Рис.А)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек. (Рис.А)
3. Вставьте 4 x 1.5V AA (LR6) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность. (Рис.В)
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Рис.А)
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". (Рис.А)

#### **Принцип действия**

**Внимание! Для игры в воде! Используйте только на подходящей поверхности.**

Наполните водой до отметки. (Рис.1)

Чтобы кукла могла принять душ, нажми кнопку BABY bath на ванночке. (Рис. 2)

Кнопка BABY bath нужна для включения и выключения функции. (Рис. 2)

Выключение происходит автоматически приблизительно через 20 секунд. (Рис. 2+3)

Душевую лейку можно легко снять.

**Важно:** Длина душевого шланга ограничена. Не дергать!

**Лейка включенного душа всегда должна быть повернута внутрь ванночки.**

#### **Свет и звук:**

работает одновременно с душем

#### **Чистка:**

После игры с пеной игрушку необходимо тщательно промыть чистой водой.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем перевернуть душевую кабину для смены батареек, убедитесь в том, что в ней не осталось воды.

#### **Режим ожидания**

Если долгое время не играть с продуктом, то он автоматически переключится в режим ожидания. Нажмите на кнопку ON-OFF, чтобы снова играть с продуктом.

#### **Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):**

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

### Általános információk:

Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

### Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:

- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- A játékot csak a szülőök szerelhetik össze és tisztíthatják.
- A használatot követően, a terméket gondosan át kell törölni át egy száraz törülővel.
- Az elemdobozt csak a termék gondos szárazra törlése után nyissuk ki.
- Ne hagyjon a termék mellett elektromos forrásból működő eszközt, amikor a készülék nedves.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.
- Csak olyan eredeti tartozékat használjon, különben nem tudjuk garantálni a működési-összetevőket.
- A játékot nem használhatják 3 évnél fiatalabb gyermekek.
- A termékbe csak tiszta vizet, vagy a kereskedelemben szokásos fürdetőszereket tartalmazó vizet szabad tölteni!
- A vízugarat tilos emberekre, más élőlényekre vagy elektromos eszközökre irányítani.
- Figyelem! Vízi játék! Kérjük, csak arra alkalmas felületeken használja.

### Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.
- Az elemeket ne dobja a tűzbe, mivel kifolyhatnak vagy felrobbanhatnak.

### Elemekre vonatkozó utasítás

Mivel ügyfeleink biztonságára különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.

Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetőek, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

### Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.

VIGYÁZAT! Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon belekerültek a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

### Előkészítés

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:

1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF"-ra. (A. ábra)
2. Használjon egy csavarhúzó, mellyel megnyithatja az elemtartót. (A. ábra)
3. Helyezze be az elemeket 4 x 1.5V AA (LR6). Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyes-e. (B. ábra)
4. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (A. ábra)
5. Állítsa be a kapcsolót az elemtartón "ON"-ra. (A. ábra)

## **Функция**

### **Гъйегле! Взі жтк! Кържк, цск арр алкклмсл фелелетекен хслзнлжл.**

Кържк, хгк а взел а желзесг тълтсе фел. (1. абрл)

А блбл лелзхлнелзлсшлзхк нелмд мег а клдон тлллхлтлх БЛБЛ борн гомбол. (2. абрл)

А БЛБЛ борн гомболл ел а фнкклл беклпслслхлтлх влгел лелллхлтлх. (2. абрл)

Кърлбеллл 20 млсдперел елтелтелл аутлмлтклслн кклпслсл. (2+3 абрл)

А зухлнелфел квлхелтл.

**Фонтс:** А зухлнелсчл хлссл клрллзлзлт, кържк, не слзклтсл лел!

### **А зухлнелфелнел а беклпслслсклр млндг а клд лрлнлбл келл млтлнл.**

## **Фелнел ел хлнгк:**

Фелнел ел хлнг: а зухлнелфнккллवल егелдежлгел млклдкл

## **Тлслтлзлс:**

Хл хлблл хлснлхлтл, кържк, хгк елт клветелн а телжс егелсегл тлслзл влзел лблрлтсе ел слвлтлзлзл ат.

**ВНЛМЛНЛН!** Прелжде чем перелвернлх длушевул клблну длл сменл батлрелк, улбелдлсл в том, что в ней не остлслх влду.

## **Стлнд-Бл**

Хл хлсслзлб лдег не мл жлслзлн а термеккел, лкклр а термек аутлмлтклслн келслнелл (Stand-By)

млдбл клпслсл. Хл лжлбл жлслзлнел слзерелнелн а термеккел, лкклр млклдтетнл келл а БЕ-КЛ (ON-OFF) клпслсллгомбол.

**WEEE, тлжелкелзлто млндн еурлпел флгелслзлтонлк.** Влмлннелл, лхлзлзлт кукулवल желллт термек млр не м техелтл а не м слзелктлвен глжллтлзл хлзлртлсл хллллдеккел келзел. Глжллтесулкнел слзелктлвен келл тлртенелл. Аз еурлпел влслзлдлсл ел глжллтлрелдслзлрелкел глжллтл ел улрлхлслнелслтел слзерелзлтелкнел келл слзерелзлнелк. А WEEE-термекел хллллдеккелт тлртенл елхелзелзел/ лрлмлтлнлнлсл а мегелелл глжллтлхелкелн длжлнлнл тлртенл. Еннел лкк а клрнелзет велделме аз елктромл ел елктронлкел келзллеккелн лелвл везлелжс слзлслзлнлкл лккелзл лелхелсегел клрел еллен.

## **BG**

## **Общл уклзлнл:**

Прелдл лърлвл уллрелбл нл прлдуктл Вл преллърчлвемел дл прлчетелл внлмелтнел улпътлнелтл и дл гл злплзлтел лелднл с лкклवलкел, в слчлжл че Вл прлтрлбл в лл-кълсен млмент.

## **Мллел, облърнел внлмелнел,**

- Мллел, нлбллулवलтел детелтл сл прл лгрл.
- Прлдуктът трлбл дл се нлслрлвл и дл се ллчлстлвл от вълзлрстнел.
- Мллел, слел уллрелбл внлмелтнел подсушелл прлдуктл съл сухл кърпл.
- Прлдуктът трлбл дл е длбрел подсушен прелдл дл лтлреллел млслтлгел зл батерлелтел.
- Не лстлवलтел прлдуктл бллзл дл елктрлческел улрелд, длкелтл е млкър.
- Слелдлवलкел лнстрлкулелтел зл уллрелбл, млжелтл дл стел слгурнел, че лгрлтл с прлдуктл е белзлпслнл и ще прлдължл дългел времел.
- Излплзлवलтел слмл лрлглнлнлнл лкслселлрл, в прлवलвен слчлжл, не млжел дл глрлнлрлмел фнккллнлрлнелнелтл нл лтделнелтел ллслтел.
- Прлдуктът не е подхлдлжл зл делцл под 3-гелдлшлнл вълзлрст.
- Пълнеллел прлдуктл слмл с ллслтл влдл ллл, слдържлщл стлнлрлтнел длблवलкел зл влнл!
- Не нлсочлवलтел струлгел нл влдлтл слрелшу хлрл, длурил жлवल слдлуствл ллл елктрлческел улрелдлуствл.
- Внлмелнел лгрлчкел зл влдл! Мллел, ллзлплзлवलтел слмл върху подхлдлжллел ллврлхнлсл.

## **Вслчкел зл батерлелтел/лкулмллторнел батерлел**

- Излплзлवलтел ллклннел батерлел зл нлл-дълг жлवलт и длбрл фнккллнлрлнел.
- Мллел, ллзлплзлवलтел слмл влдл батерлел, келтел сл преллърчлвл зл прлдуктл.
- Батерлелтел дл се слмелл слмл от вълзлрстнел!
- Плсллवलтел батерлелтел с прлवलнлнл ллллрлелтел.
- Не плсллवलтел рлзллчнел влделел батерлел и сллрл и нлवल батерлел.
- Внлмеллел дл не прлчлнлнелтл кълсл слделнелнел!

- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Не хвърляйте батериите в огън, тъй като могат да протекат или да експлодират.

### **Указание за батериите**

Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.

Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капачето за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!

### **Винаги дръжте батериите далеч от деца.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

### **Подготовка**

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF (Фиг.А)
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии. (Фиг.А)
3. Поставете 4 x 1.5V AA (LR6) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им. (Фиг. В)
4. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Фиг.А)
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON. (Фиг. А)

### **Функция**

**Внимание играчки за вода! Моля, използвайте само върху подходящи повърхности.**

Напълнете вода до маркировката. (Фиг. 1)

За да изкъпеш куклата, натисни копчето BABY born на ваната. (Фиг. 2)

С помощта на копчето BABY born функцията може да бъде активирана и спирана. (Фиг. 2)

Изключочва се автоматично след ок. 20 секунди. (Фиг. 2+3)

Главата на душа е подвижна.

**Важно:** Маркучът е с ограничена дължина, моля, внимавайте да не се откъсне!

**Главата на душа при активиране трябва винаги да сочи към ваната.**

### **Светлина и звук:**

Функционира едновременно с функцията на душа

### **Почистване:**

След игра с пяна, моля изплакнете изцяло с чиста вода и изпомпайте.

**ВНИМАНИЕ!** Преди да завъртите душа надолу за смяна на батерията, моля уверете се, че в него няма останала вода.

### **Режим на готовност**

Продуктът автоматично преминава в режим на готовност, ако дълго време не се играе с него. За да можете да играете отново с продукта, трябва да задействате превключвателя ON-OFF.

## Изхвърляне на отпадъците според WEEE –

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят отделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

## HR/BS

### Опća напомена:

Preporuĉamo da prije prve upotrebe proizvoda paŹljivo proĉitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za sluĉaj da ju u budućnosti zatrebate.

### Obratite paŹnju:

- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Igraĉku smiju sklapati i ĉistiti samo roditelji.
- Proizvod nakon korištenja paŹljivo obrišite suhom krpom.
- Prije otvaranja preтинca za baterije morate temeljito osušiti proizvod.
- Proizvod ne ostavljati u blizini elektriĉnih aparata dok je mokar.
- Ukoliko paŹljivo prouĉite instrukcije o upotrebi, na taj naĉin osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Koristite samo originalne dijelove, u suprotnom Vam ne moŹemo garantirati funkcionalnost i trajnost proizvoda.
- Igraĉka nije pogodna za djecu mlađu od 3 godine.
- Proizvod punite samo bistroм водом или водом koja sadrŹi obiĉne dodatke za kupanje!
- Mlaz vode se ne smije usmjeravati prema ljudima, ostalim Źivim biĉima ili prema elektriĉnim uređajima.
- Pozor - igraĉka za vodu! Molimo koristiti samo na pogodnim površinama.

### Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju

- Za ovaj proizvod preporuĉamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporuĉljivo stavljati razliĉite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duŹe vrijeme ne koristite proizvod, poŹeljno je sklopku staviti u poloŹaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obiĉne.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlaŹu na mjesto predviđeno za takvu vrstu oтpada.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igraĉke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Baterije nemojte bacati u vatru, budući da mogu iscuriti ili eksplodirati.

### Napomena u vezi baterija

Budući da veliki znaĉaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, Źelimo Vam skrenuti paŹnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.

Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj naĉin ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga moŹe doći, između ostalog, ako se preтинac za baterije ne uĉvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek paŹljivo uĉvrstite vijcima. Baterije mogu prouzroĉiti teške unutarnje povrede. U tom sluĉaju je odmah potrebna terapija od strane lijeĉnika!

### Baterije uvijek držati podalje od djece.

**PAŹNJA!** Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi naĉin ušle u tijelo, odmah potražite lijeĉniĉku pomoć.

## Πριπρεμα

Postavljanje baterija treba biti obavljeno od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF" (Sl.A)
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije. (Sl.A)
3. Ubacite baterije 4 x 1.5V AA (LR6) i provjerite polaritet (+ -). (Sl.B)
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Sl.A)
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON". (Sl.A)

## Funkcija

**Pozor - igračka za vodu! Molimo koristiti samo na pogodnim površinama.**

Vodu napunite na oznake. (Sl.1)

Za tuširanje lutke pritisni gumb BABY born na kadi. (Sl. 2)

Funkcija se može aktivirati i zaustaviti gumbom BABY born . (Sl. 2)

Automatsko isključenje slijedi nakon otprilike 20 sekundi. (Sl. 2+3)

Glava tuša može se izvaditi.

**Važno:** Crijevo ima ograničenu duljinu, nemojte ga otrgnuti!

**Kada je aktivirana, glava tuša uvijek mora biti okrenuta prema kadi.**

## Svjetlo i zvuk:

Radi istovremeno s funkcijom tuša

## Čišćenje:

Nakon igranja pjenu čitavu jedinicu isperite i ispumpajte čistom vodom.

POZOR! Prije nego što tuš okrenete kako biste zamijenili baterije, uvjerite se da u njemu nema vode.

## Režim mirovanja

Proizvod se automatski prebacuje u režim mirovanja, ako se s proizvodom ne igra duže vrijeme. Za nastavak igranja s proizvodom treba se aktivirati prekidač ON-OFF.

## Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekriznom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

EL

## Γενική υπόδειξη:

Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

## Παρακαλώ προσέξτε:

- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθηκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.
- Παρακαλούμε σκουπίστε το προϊόν μετά τη χρήση προσεκτικά με ένα στεγνό πανί.
- Πριν ανοίξετε την θήκη μπαταριών, παρακαλώ στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.
- Μην βάζετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση κοντά σε ηλεκτρικές πηγές ή συσκευές.
- Προσέξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι εγγυάται η σωστή λειτουργία.
- Το προϊόν δεν ενδείκνυται για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών.
- Γεμίστε το προϊόν μόνο με καθαρό νερό ή με νερό που περιέχει πρόσθετα λουτρού διαθέσιμα στο εμπόριο!
- Μην κατευθύνετε τον πίδακα νερού σε ανθρώπους ή σε άλλα έμβια όντα ή σε ηλεκτρικές συσκευές.
- Προσοχή παιχνίδι με νερό! Παρακαλώ χρησιμοποιήστε το μόνο σε κατάλληλες επιφάνειες.

## **Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες**

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμειγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά, διότι θα μπορούσαν να διαρρεύσουν ή να εκραγούν.

## **Υπόδειξη για μπαταρίες**

Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.

Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

### **Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

## **Προετοιμασία**

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (Απεικ. Α)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατασβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών. (Απεικ. Α)
3. Τοποθετήστε τις 4 x 1.5V AA (LR6) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή. (Απεικ. Β)
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Απεικ.Α)
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (Απεικ.Α)

## **Λειτουργία**

### **Προσοχή παιχνίδι με νερό! Παρακαλώ χρησιμοποιήστε το μόνο σε κατάλληλες επιφάνειες.**

Παρακαλώ γεμίστε με νερό μέχρι την σήμανση. (απεικ.1)

Για να κάνετε ντουζ την κούκλα, πάτησε το κουμπάκι BABY born στην μπανιέρα. (απεικ.2)

Με το κουμπάκι BABY born μπορεί να ενεργοποιηθεί η λειτουργία όπως και να απενεργοποιηθεί. (απεικ.2)

Η αυτόματη απενεργοποίηση ακολουθεί μετά από περίπου 20 δευτερόλεπτα. (απεικ.2+3)

Το τηλέφωνο του ντουζ μπορεί να βγει.

**Σημαντικό:** Το λάστιχο έχει μόνο περιορισμένο μήκος, παρακαλώ μην το τραβάτε!

### **Το τηλέφωνο του ντουζ πρέπει κατά την ενεργοποίηση να δείχνει πάντα προς την μπανιέρα.**

## **Φως και Ήχος:**

Λειτουργεί ταυτόχρονα με την λειτουργία του ντουζ

### **Καθαρισμός:**

Μετά το παιχνίδι με τον αφρό, παρακαλώ ξεπλύνετε όλο το σύνολο με καθαρό νερό και χρησιμοποιήστε την αντλία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν περιστρέψετε το ντουζ για την αλλαγή μπαταριών, παρακαλώ εξακριβώστε πως δεν υπάρχει μέσα πλέον νερό.

### **Κατάσταση αναμονής (Stand-By)**

Το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής εάν δεν παιχτεί με το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να μπορέσετε να παίξετε ξανά με το προϊόν, πρέπει να πατήσετε το διακόπτη ON/OFF.

### **Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):**

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχιση κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από το νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

TR

### **Genel Bilgi:**

Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

### **Lütfen dikkat:**

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.
- Ürünü kullandıktan sonra lütfen bir bezle dikkatlice kurulaşın.
- Pili bölmesini açmadan önce, ürünü iyice kurulaşın.
- Ürünü ıslakken, cereyan kaynakları veya elektronik aygıtların yakınında bulundurmuyunuz.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmasını ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenle dikkat ediniz.
- Ürünün işlevliğini sağlamak için, sadece orijinal eklentiler kullanınız.
- Oyuncak 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- Ürünü sadece suyla veya alışılagelmiş banyo esansları ilave edilmiş suyla doldurun!
- Su fiskiyesi insanlar veya başka canlıların veya elektronik aygıtların üzerine isabet ettirmemelidir.
- Dikkat su oyuncuğı! Lütfen sadece uygun yüzeylerde kullanın.

### **Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller**

- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pili bölmesine su girdiğinde, bezle kurulaşın.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.



## **Pil talimatları**

Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz.

Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Piller erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağını doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!

### **Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.**

**DİKKAT!** Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüphemiz varsa, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurun.

## **Hazırlık**

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Fig. A)
2. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız. (Fig. A)
3. 4 x 1.5V AA (LR6) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz. (Fig. B)
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig. A)
5. Pil bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Fig. A)

## **İşlev**

**Dikkat su oyuncuğu!** Lütfen sadece uygun yüzeylerde kullanın.

Suyu lütfen işarete kadar doldurun. (Resim 1)

Oyuncak bebeğe duş yaptırmak için, banyo küvetindeki BABY born düğmesine basın. (Resim 2)

BABY born düğmesi ile işlev etkinleştirilebilir ve durdurulabilir. (Resim 2)

Yakl. 20 saniye sonra otomatik olarak kapatılır. (Resim 2+3)

Duş başlığı çıkarılabilir.

**Önemli:** Hortumun uzunluğu kısıtlıdır, lütfen yırtmayın!

## **Duş başlığı etkin olduğunda daima banyo küvetinin içine bakmalıdır.**

### **İşık ve ses:**

Duş işlevi ile aynı anda işler

### **Temizleme:**

Köpük ile oynadıktan sonra lütfen tüm birimi temiz su ile çalkalayın ve iyice yıkayın.

**DİKKAT!** Duşu pil değişimi için döndürmeden önce, lütfen içinde su bulunmadığından emin olun.

### **Bekleme**

Ürün, uzun bir süre oynanmadığı takdirde otomatikman bekleme moduna geçer. Tekrar ürünle oynanabilmesi için ON-OFF düğmesi üzerinden açılması gerekir.

### **Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.**

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediye sınırdan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollu biçimde imha edilmiş olacaktır.

## ملاحظة عامة:

نصح بقرءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع اللعبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق. ننصحكم بقرءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات التعبئة والتغليف للاستخدامات المرجعية المستقبلية.

## برجاء الانتباه:

- ضع في اعتبارك دائماً واجب الإشراف على طفلك.
- ينبغي أن تتم عملية تركيب المنتج وتنظيفه من قبل البالغين.
- برجاء الحرص على تنظيف هذا المنتج بعد استعماله بعناية بواسطة قطعة قماش جافة.
- احرص على تجفيف المنتج جيداً قبل فتح درج البطارية.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصادر التيار الكهربائي أو الأجهزة الكهربائية إذا كان رطباً أو مبللاً.
- احرص على اتباع هذه التعليمات بعناية لضمان عدم حدوث مشاكل أثناء اللعب وأن يظل المنتج يعمل بكفاءة لفترة طويلة.
- لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية، وإلا فلا يمكن ضمان الأداء الوظيفي للمنتج.
- لمنتج غير صالح للأطفال تحت سن الثالثة.
- يرجى ملء حوض الاستحمام فقط بالمياه النظيفة أو بالمياه التي تحتوي على إضافات الاستحمام القياسية!
- برجاء الانتباه هلا توجه قاذف الماء إلى الناس أو إلى أي كائن حي أو إلى الأجهزة الكهربائية
- حذار، هذه لعبة مائية! الرجاء عدم استخدامها إلا على الأسطح المناسبة.

## كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
- لا يجوز إلقاء البطاريات في النار، بسبب خطر حدوث تسرب أو انفجارها.

## إرشادات حول البطارية

بما أننا نعلق أهمية كبرى على أمان عملائنا، نود أن نحيطكم علماً بأن هذا المنتج يعمل على البطارية. الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال. الرجاء الحرص على حفظ البطاريات بعيداً عن المتناول، أي أنه يستحيل ابتلاعها أو استنشاقها، فهذا ما قد يحصل على سبيل المثال إذا لم يتم تلوين فتحة موضع البطاريات كما يجب أو إذا كانت شائبة. الرجاء تلوين الفتحة دائماً بشكل جيد. يمكن للبطاريات أن تسبب أضراراً داخلية جسيمة تستدعي عناية طبية فورية!

من الضروري إبقاء البطاريات دائماً بعيداً عن الأطفال.

تحذير: تخلص من البطاريات الفارغة فوراً وأبقِ سواء البطاريات الجديدة والمستعملة بعيدة عن متناول الأطفال. استشر الطبيب فوراً عند الشك بدخول البطاريات إلى الجسم عن طريق الابتلاع أو بطريقة أخرى.

## الإعداد

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

1. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل). (الشكل A)
2. استخدام مفك برغي لفتح تجويف البطارية. (الشكل A)
3. تركيب 4 x 1.5V AA (LR06) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة. (الشكل B)
4. إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى. (الشكل A)
5. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "ON" (التشغيل). (الشكل A)

## الوظيفة

حذار، هذه لعبة مائية! الرجاء عدم استخدامها إلا على الأسطح المناسبة.

يرجى ملء خزان المياه حتى العلامة بالماء. (الصورة 1).

إضغطي على زر *BABY born* الموجود على حوض الاستحمام لتحميم اللعبة. (الصورة 2)

يمكن تشغيل هذه الميزة ووقفها بزر *BABY born*. (الصورة 2)

تتوقف المضخة عن العمل تلقائياً بعد 20 ثانية. (الصورة 2+3)

يمكن فك مرشة الحمام.

### ملحوظات مهمة:

مهم! إن طول الخرطوم محدود، الرجاء عدم سحبه بقوة!

يجب أن تكون مرشة الاستحمام دائماً باتجاه حوض الاستحمام عند التشغيل.

### الضوء والصوت:

(يشغلان تزامناً مع ميزة التحميم)

عند الضغط على زر *BABY born* تسمع أصوات مضحكة وتومض الأضواء بألوان مختلفة. (الصورة 2)

### التنظيف:

بعد اللعب بالرغوة، يرجى شطف الوحدة بالكامل بالماء التنظيف وضخ الماء التنظيف منها.

تنظفي تلقائياً

### التنظيف

بعد اللعب بالرغوة، يرجى شطف الوحدة بالكامل بالماء التنظيف وضخ الماء التنظيف.

**تنبيه!** قبل أن تدير الدش لاستبدال البطارية، يرجى التأكد من عدم وجود المياه فيه.

### وضع الخمول

تنتقل الذمية تلقائياً إلى وضع الخمول إذا لم يتم اللعب بها لمدةٍ طويلة. للتمكن من اللعب بها من جديد، يجب تحريك مفتاح الإطفاء والتشغيل (ON-OFF).

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوع عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو حماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطيرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.



ACHTUNG! WARNING! ATTENTION!  
 WAARSCHUWING! ATTENZIONE! ¡ADVERTENCIA!  
 ATENÇÃO! ΓΙΑΚΤ! VARNING! VAROITUS! WARNING!  
 VIGYÁZAT! VAROVÁNÍ! OSTRZEŻENIE ! UPOZORNENIE!  
 OPOZORILO! ΔΙΚΚΑΤ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! BRÍDINÁ JUMS!  
 DÉMSÍO! HOIATUS! VARŪD! ΠΡΟΣΟΧΗ ! AVERTIZARE!  
 PAŽNJA ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! УБАГА!! تحذير



CONFORMS TO B.S.6665



PAP



DE, AT, CH: Zapf Creation AG, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.

BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.

GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.

CZ: Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.

HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F, Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685

AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676

PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grotgera 15a 76-200 Słupsk, Polska

Bb IM 831908/828366/830512\_0421

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.  
 © Copyright 2021 Zapf Creation AG

ZAPF CREATION AG  
 Mönchrödener Straße 13  
 96472 Rödental  
 GERMANY  
 www.zapf-creation.com  
**Made in China**  
**Fabriqué en Chine**

**Zapf  
 creation®**